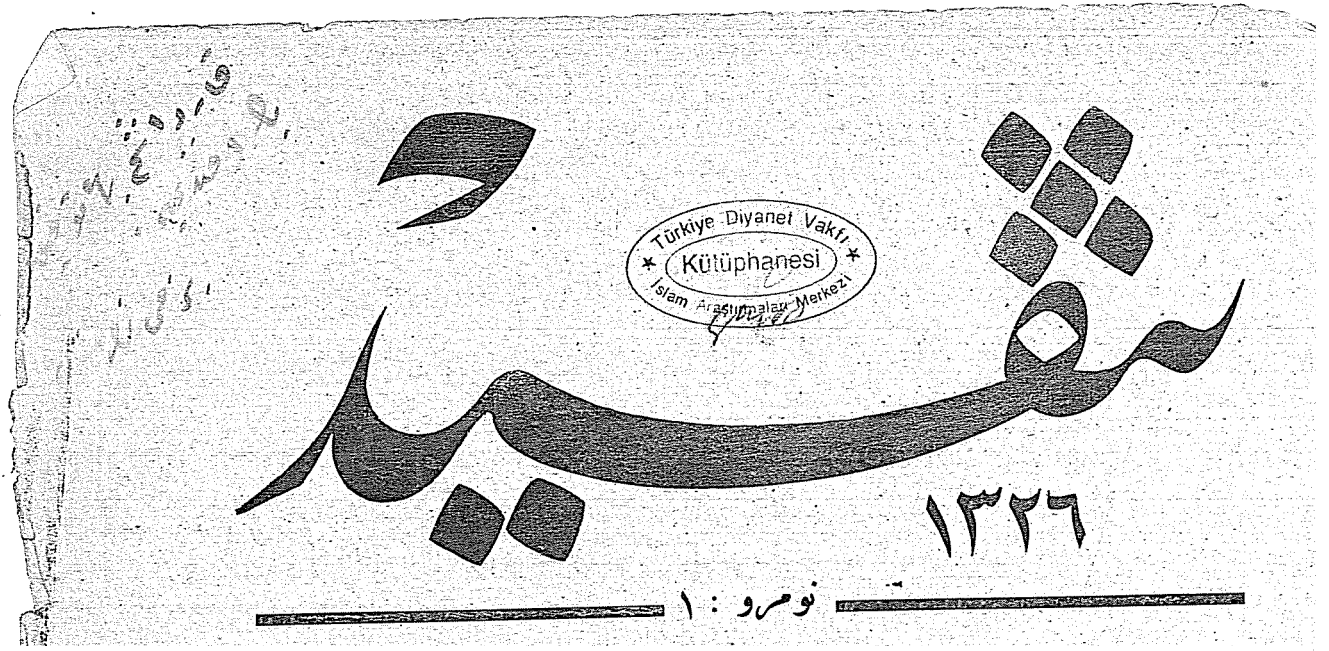
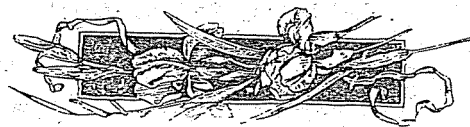




واوخمور ، مرقص بولونك امللرمی، محترص ، هیجانلی
امللرمی اورتهن محترص بهارلری قارشیسنده برنیسان
فسون واغبراری قوقلارم . صوکره شعرلرمك لیال
نومیدنده اونازلی کوزلرک ، اونک بویوک کوزلرینک
رنک استغاسی سوزوله سوزوله اطلاس ، محترص
بهارلریله آچیلیر، اوقدر آچیلیرکه تیرهرم . . .

۷ حزیران ۳۱۷

الیاس ماجد



اخوت ، عدالت

— قادیلر ایچینده اولمالی . —

قاضی کوی ایچین مهمر حادثه ادبیه. آیلرجه
سکون وانزوادن صوکره ، دون اقسام برهان .
الدین بک قاضی کوبنده یکی حموله صنعتیه
عرض وجود ایتدی . بیله میورم ؛ برهان
بک نه فکره خدمت ایدیور ، اثرلری انتخاب
خصوصنده حسن اصابتی می یوق ، آکلامیورمی ،
یوسفه قدرت صنعتکارانه سیله عادی ،
اویونچاق پیسه لری یوکه لته بیله جکینه می
قاعدر ؟ هر حالده بوضوکنجی فکر ، ائکدوغر .
وسی اوله جق . چونکه زواللی آقتورمن
دوش صنعتیه یوکه ندیکی باربی قیمتی طاشیه
بیلمک ایچین چیریندی ، دوردی .

میس مای بی عفو ایتسین . حیات ملیه من
حقنده برپیهس یازمق صورتیه ، ملیته قارش
کوستردیکی توجهه ، یالکیز عاجز دکل ، بوتون
یازدقلری دیکله یلر منتدار قالدیلار . مع مافیه
نجه میس مای جنابلری حقمزده کی تدقیقات
جدیده لری ، اوسویملی ، اصیل افاده لریله ،
دوغرودن دوغرویه ساحه مطبوعاتیه اهیدا
ایتسه لردی ، هم بزم ایچین ، هم ده کندیلری

ایچین دهاخیری ، دهها فائده بخش اولوردی .
بو ، اویله برادررکه ، بر پیسه دن باشقه هر
شیئه بکزر . هله ایلک پرده سنی دوشوندکجه
حلاسیکلرم کرلیور . اووزون سورن پرده ده
نه لریوق : عدالته ، اخوته ، اسلامیه ، فینز مه ،
دموقراسی به دائر قونفرانس لری ، چرکس
مستفر شلر ، قوجه سنک قارشیسنده تربیه لی
برمایمون کی ایاقده دوران یکریمی سنه لک
والد لری ، غایت ناموسلی برقیص صورتنده
کوستریلمک ایسته نیلن اقبال ایله آشیجی باش
آراسنده ، قفس آرقه سننده ، عاشقه لری ، اووزون ،
بی پایان ، جان صیقیجی بوسهلر ، حیات
ملیه مزه عائد برچوق لوحه لری : تعدد زوجات ،
طلاق ، زوچلرک مستبد لیکلری ، معصوم جابه لرک
ایچ بوزی ، خفیه لری ، ژون ترکلر ... الخ

فقط یازیق که ، بوتون بو کورلتویه رغماً ،
هیچ برشی آکلایه مازسکر . چونکه او برپیهس
دکل ، برنطق و غوغا مجموعه سیدر . مثلاً : مفید
بک تحف بر آدمدر . آکلایورز . بریلدیزمفتونی
نک ، بر خفیه متقاعدینک قارشیسنده یز . فقط بو
آدم درت بش قاراقته رله کوزوکیور . بعضاً اصلاح
نفس ایتش ، بعضاً اسکی بر خفیه ، بعضاً آنجیه فکرلی ،
بعضاً بدالا . مستبد . حاصلی غریب بر نمونه در . غالباً
اونک ایچون پیسه سک نهایتده چیلدی ریور . مع
مافیه شو صوکه قسمده برهان الدین بکی جداً نفیس
بولدم . و حقیقه آلقیشلادم .

لاکن پیسهس ... بکا اویله کلیور که ، برهان
الدین بک شو اثری تقدیر ایده رک دکل ، خاطره
بناءً اوینسایور . بالفرض اجنبی برقادین ؛ —
ظن ایدرسه م ، هر بیله اوله جق . بو پیسه سنده کی
په داغوزی درس لرندن استدلال ایدیورم . —
حیات ملیه من حقنده بر اثر یازیور . بونک ترجمه

ايديلهرك ، اويناتيلمسى ايچون مرحوم صحنه مليه نك شمديكي انقاضنده چالیشان يگانه اقتصور من برهان الدين بكة مراجعت ايدىيور . برهان الدين بك شهبه سز پهسى باشدن اشاعى به برباد بوليور . فقط په سده Curiosity سنى جلب ايدن بر ايكي نقطه وار : جاريه لر ، مستقر شهلر ، بولوغاشى مسأله لرى . صوكر ا برهان الدين بكة ايدى آلى انتاريله صحنه به چقابيله چكى بر ائرى اوينامقدر . شوپه سله قسما ايدى آلنه قاووشيور . چونكه برنجى پرده ده بانطالون ، يلك اوزرينه صارى كه زى قابلى بر كورك كيمش اولدينى حالده ، صحنه به چقييور . پرده صوك صحنه سى ، صحنه جنتدر . اوسايله ائرى قورتاره بيله جكنى دوشونيور ، قبول ايدىيور ، اويند يور ، و صوك مجلسده بر چوقلرى طرفندن فوق العاده بكة نيليور . فقط بو كار غما ، بعضى بيله بن ، ينه اويونى برباد بولمقده متفق قاليورز . اويونك ماهيتنى لايقيه آكلاتق ايچين ، سزه بر ايكي مثال ويرهيم : مفيد بكة بر برادري واردر . هر حالده بويوك بر آدمدر . چونكه مفيد بك ، كنديسنه بر مأموريت بولسى ايچون بالوارير . نفيته قرار ويرلديكى زمان ايسه . منقادن قورتاره جغنى وعد ايدىيور . فقط يوزينه ماسكه طاقش . كيم اولديغنى ، نه ايش كورديكنى ، نه ياپديغنى بر درلو او كره نه ميز . برادرينك حرمى بر مهتديه . بو ، بر ميسيو - نرميدر ، بر راهه ميدر ، بر فنيست ميدر ، آيى قلبلى بر قاديمنيدر ، يوقسه فنا قلبلى بر قاديمنيدر ؟ بونى ده آكلايه مهيز . بر ياندن مفيد بكة نصيحتلر ويرييور ، ديكر طرفدن قاريسنه : - بوشان ، دييور ، حتى يارديم ايدىيور . شيمدى زواللى بر زوجه كليوركه ، بر قوقله در . سا كن

دورور كن ، تهوور ايدر . تهوورى فاراديك جريانى كى منقطع در . متاديا بر حدتله نير ، برسوزر . پرده عموجه زاده موجود . او چنجى پرده ده بر شى آكلامه دن اورته به چقييور ييور ، يابانچى بر اوه كيرييور . بو صحنه عادتا بول نه ويرزى دن ، يا خود مانون لسقودن آلتش بر صحنه مؤثره در (!) غريب اولمغله برابر ، اكاىي تثيت ايدلش ، اكاىي ازانة ايدلش ، يگانه ياشاديلمش ، موفق اولمش بر تيب وارسه ، اوده خدمتچى در . ينه تكرار ايدىيورم : - كيم نه ديرسه ديسين - اثر ، باشدن باشه برباد ، باشدن باشه بي مغادر . په سه هيج بکزه ميور . ترجمه سينده ده اويله غرابتله تصادق ايدىيوركه .. صحنه ده « ايهال » كله سيله « اوفق دورا دور مسعوديت » تركيب عيجينى ايشتمك بر آز تحف اوليور . مسموعاته كوره ، بونلرى مترجمك خبرى اولمقسزين ، قومپانيه علاوه ايتش . آجى در ، فقط سويليه حكم : بوكون برهان الدين بكة اقتصور لرم ديديكى آدم لر حقيقة هيجدر . طبيعى يالكيز كوردك لرم ايچين حكم ويرييورم . مثلا : جواد بك ، على العاده بر انسان دكل ، بويوك بر ميدانده وطن پرورانه نطقلر ايراد ايدن بر خطيب ايدى . مغرور و متعظم سسييله غريب بر صورتنده رولنى ده قلاسه ايدىيوردى . هله ييجاره ياراسه كيكي قومديسى اغلا نه جق بر طرزده اوينايان ديكر ايكي اقتصور ، بيلم نه جرأته نه ، جسارتله صحنه به چقييور ، دهادو غروسى برهان بك اونلرى ناصل ياننه آليور ؟

صوكر ا . . . فقط آرتق كافى دكللى ؟ . . . بونكله برابر برهان الدين بكة قومپانياسنده صنعته يا قلاشانلرده اكسيك دكل ، بونلر قاديئلدر .

آیدنقله دوکش کی پارلان و قارالنق سالونلرک
آویزه لرندن بلور کوز یا شلری طولایان آقشاملر !
آه . اولر ، عظیم برشهرک بیله فوق دغدغه سنده
براسرار برسکوت معبدی آچان ، واپور دودو کلرینه
براستغراق غربت ، تنها محله لر آراسنده کی دینچی
سسلرینه برلحن رقت ویرن ساکن آقشاملر . . .
انسانلغزه برشیلر تودیح ایدن آه اولر !

* *

کویولر طولادقلری قورو فونده کوکلرینه
آتش ویرمشلردی ؛ شیمدی شبهه سز ، شهرده ده
کیجه اولور . بربرلرندن دغما اوزاق یا شایان
وبعض کیجه لر یوکسک قندیل کوزلرینی آجه رقی
قارالنقلری دیکله بن محبوس بیاض قوغورلرک حسرت
واشیاقله هپ بردن آغلاشدقلری دویولورودی .
جامعلرده آقشام نمازی قیلانلر سس سز ، سس سز
أولرینه دونیور . فنلری یا ناماش تنها سوقاقلرده
نعلجه لی آباق سسلری دولاشیور . ختمی پیتیرن
بویوک نینه لر روس محاربه سنک خاطر مسیله وطن
آجیلرینی تکرار دویولورودی . شیمدی آغللرده
أشیلرینی غائب ایتیش قویولر ، کویلرده بنم بوزاغلر
اوزاقلره سله نیور ، یا باهیجی مملکتلرده نادم اولمش
سیاحلر محبه لرینک کویکلرینده صولان چیچکلری ،
اودالرینک دیوارلرینده قویارلیمان تقویملری ، دوشو -
نیوردی . ایتالیانک بویوک کلیسارینده شمعدانلر آتش
کوزلریندن بالوی یا شلرینی دوکهرک تصاویر عیسایک
توزلوجریجه لرینه دومانلرینی صاریبور ، خله لر آناختار
لرینی صالایه رقی کونلرک موسیلنلری ایچنده کورونمز
اولان صوک دعا جیلری ایقاپ ایدیور و مرمرستونلره
یا صلانهرقی لامارینک غرازیه لاسی دوشونلره قاپی بی
کوستریوردی .

* *

کویولر طولادقلری فونده کوکلرینه آتش
ویرمشلردی ، بز ، بوتها داغ یوللرینده مهتابک
حلولتی بکلیه رنک دیکله نیور ، کوزلرینی یاقان آلوک
قارشینده اولرینی دوشونوردی . فوقزده
حسابی قندیلرله بوش بر آسمان عبادت واونکله
آرامنده ده نفوذ ایدان بر قارالنق واردی .
- أون کوی ، أیلول ۳۲۵ -

رفیق خالد

دون آقشام سوزان ، آرشه لویس ، هر اچیا
خاملر آبی چالشدیلر ، و ممکن اولدینی مرتبه
موفق اولدیلر . خاصه آقبال - خدمتی رولنی
پایان مادمازل - شایان قید وستایشیدی . برده
اهمال ایده مهیه حکم ، سیما ، ایلک دفعه اوله رقی .
شانوده کوردیکم مادمازل ماری ؛ سلیس
وفصیح ترکیه سیله ، موفق اولمش اطوار
وحرکاتیه ، قومدیده جدی برقابلیت صنعت
کوستردی . چالشیورسه . - دها کنیج اولدینی
ایچین ، چالشمه سنی تمی ایدرم . - ایلریده
شبهه سز یک آبی بر قومدیین اولور .

هر حالده صوک سوزم ، برهالدرین بکدن
بومکمل (!) پیه سی مزار نسیانه کومدکدن
صوکره ، بردها پیه س انتخابنده اولدجه
مشکاپسند داوانماسی ، تروپی کندیسنده
وجودنی تسلیم ایتدیکمز صنعتله توافق وامتراج
ایده جک مرتبه ده صاحب هنر کیمسه لردن
آشکیل ایتمه سنی تمیدن عبارتدر .

حقیقه دییه بیلیم که ، برهالدرین یک
دون اقشامکی رولنده بمض افراط و مبالغه
لردن صرف نظر ، مکمل صورتدر موفق
اولمشدر . بناء علیه شایان تبریکدر .

علی سها

دعا کیجه سی

کویولر طولادقلری قورو فونده کوکلرینه
آتش ویرمشلردی ؛ هجری داغ باشلرینده کیجه
اولور ، افقک قایانمش قیرمیزی پردلری آرقه سنده
بولوطدن مجهول آلر دولاشه رقی لیل مناجاتک
توزلانمش قندیلرینی حاضر لایوردی . آه ، بو آقشاملر ،
منکشه رنگلی داغ یوللرینده روزکار دوداقلرله
الهیملر سوبلیه رنک اوزاقلرده توتن غریب دومانلرک
آلورینی یا فقه کیدن ، آشاغی دره لری مجهول بر